



Georgia, Armenia y Azerbaiyán

Los mejores
consejos

Rincones
secretos

Recomendaciones
de expertos

geoPlaneta



Georgia, Armenia y Azerbaiyán



EDICIÓN ESCRITA Y DOCUMENTADA POR

Tom Masters, Joel Balsam, Jenny Smith

PUESTA A PUNTO

Bienvenidos a Georgia, Armenia y Azerbaiyán	4
Mapa de Georgia, Armenia y Azerbaiyán	6
Las 10 mejores experiencias	8
Lo esencial	14
Lo nuevo	16
Cómo desplazarse	18
En busca de... ..	20
Mes a mes	23
Itinerarios	28
Comer y beber como un lugareño	42
De un vistazo	45

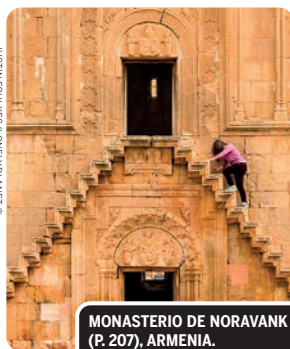
EN RUTA

GEORGIA	48	Vanadzor	191
Tiflis	50	Cañón de Debed	193
Sur de Georgia	75	Dsegh	193
Mtskheta	75	Odzun	194
Gori	78	Alaverdi	194
Borjomi	81	Haghpat	196
Bakuriani	85	Dilijan	197
Akhaltzikhe	86	Ijeván	202
Vardzia	87	Lago Seván y alrededores	203
Oeste de Georgia	89	Lago Seván	203
Kutaisi	89	Seván	205
Alrededores de Kutaisi	94	Sur de Armenia	205
Zugdidi	96	Areni	205
Ayaria	98	Yeghegnadzor	207
Batumi	98	Valle de Yeghegis	209
Gran Cáucaso	105	Jermuk	212
Carretera Militar Georgiana	105	Sisian	213
Svaneti	111	Goris	215
Khevsureti	121	Tatev	217
Tusheti	123	Kapan	219
Kajetia	126	Meghri	220
Comprender Georgia ..	138	Comprender Armenia ..	220
Georgia hoy	138	Armenia hoy	220
Historia	140	Historia	222
Arte	143	Arte	225
Comida y bebida	145	Comida y bebida	226
Guía práctica	148	Guía práctica	228

ARMENIA	151	AZERBAIYÁN	234
Ereván	153	Bakú	235
Oeste de Armenia	175	Alrededores de Bakú ..	258
Garni y Geghard	175	Sur de Bakú	258
Vagharshapat	178	Península de Abşeron ..	260
Ashtarak	179	Norte de Azerbaiyán ..	262
Byurakan	181	De Bakú a Quba	262
Gyumri	182	Quba	265
Tsaghkadzor	187	De Quba a Xinaliq	268
Norte de Armenia	188	Xinaliq	268
Estepanavan	188	Laza y estación de esquí de Shahdag	272



ESCANCIADO DE VINO, CATEDRAL DE ALAVERDI (P. 131), GEORGIA.



MONASTERIO DE NORAVANK (P. 207), ARMENIA.

Sumario

COMPRENDER

Noroeste de Azerbaiyán..... 273

Şamaxı..... 273

İsmayilli..... 274

Lahıc..... 274

Qəbələ..... 276

Şəki..... 279

Qax e İlisu..... 284

Zaqatala..... 286

Balakən..... 289

Centro de Azerbaiyán..... 290

Gəncə..... 290

Sur de Azerbaiyán..... 295

Lənkəran..... 295

Montañas Talysh..... 299

Astara..... 300

Naxçıvan..... 301

Ciudad de Naxçıvan..... 301

Alrededores de Naxçıvan..... 304

Comprender Azerbaiyán..... 306

Azerbaiyán hoy..... 306

Historia..... 306

Arte..... 307

Comida y bebida..... 308

Guía práctica..... 310

NAGORNO KARABAJ..... 313

Advertencias..... 313

Nagorno-Karabaj hoy..... 314

Historia..... 315

Historia..... 318

Población de Georgia, Armenia y Azerbaiyán..... 323

Naturaleza..... 325

Arquitectura..... 327

GUÍA PRÁCTICA

Datos prácticos A-Z..... 330

Transporte..... 336

Salud..... 342

Idiomas..... 344

Índice..... 354

Legenda de los mapas..... 367

ALEKSANDAR TODOROVIC/SHUTTERSTOCK ©



TORRES FLAME (P. 245),
BAKÚ, AZERBAIYÁN.

PÁGINAS ESPECIALES

Cómo desplazarse..... 18

Mapa “Fuera de ruta” .. 32

Comer y beber
como un lugareño..... 42

Arquitectura..... 327

Bienvenidos a Georgia, Armenia y Azerbaiyán

En esta región de imponentes montañas, paisaje espectacular y diversidad cultural confluyen Asia y Europa, a menudo con resultados impredecibles y fascinantes.

El Gran Cáucaso

La cadena montañosa que forma una frontera natural entre el Cáucaso meridional y Rusia se despliega desde el mar Negro hasta el mar Caspio y ofrece el paisaje más impresionante de la región, con sus imponentes cimas, verdes valles fluviales y pueblos pintorescos. Las regiones de montaña están jalonadas de rutas para montar a caballo y hacer senderismo, con fortalezas en ruinas, atalayas y antiguas iglesias encaramadas en lugares de extraordinaria belleza. Todos los países ofrecen excelentes excursiones de un día, pero en lo alto del Gran Cáucaso, las regiones georgianas de Svaneti, Kazbegi y Tusheti son perfectas para travesías más largas de pueblo en pueblo.

Paisajes sobrecogedores

A menor altitud, la región ofrece idílicas granjas, viñedos y bosques, además de áridos semidesiertos, gargantas rocosas, e incluso algunas playas cautivadoras. Los tres países tienen modernas estaciones de esquí; además, en Georgia se puede practicar *rafting* y parapente, y escalar el monte Kazbek y otras cumbres de 5000 m. Uno puede adentrarse en las muchas cuevas de Armenia, o explorar el interior del Caspio azerbaiyano, con curiosidades naturales como volcanes de lodo y agua que prende.

Entre Asia y Europa

A pesar de que el Cáucaso meridional es una región relativamente pequeña, está formado por tres países muy diversos, con un mínimo de 16 idiomas diferentes, todo en una superficie inferior a la mitad de España. Es una encrucijada cultural donde confluyen Europa y Asia, que a lo largo de los siglos se ha empapado de las influencias de Rusia, Irán, Turquía y Asia central. La sociedad es muy tradicional y las normas sobre vínculos familiares son determinantes, pese a las tres décadas de cambio vertiginoso desde el final de la Unión Soviética.

Culturas polifacéticas

Antiguos fuertes, monasterios, iglesias y ruinas salpican la región, y las grandes ciudades presumen de excelentes museos, espléndidas galerías y un rico legado teatral. Todo ello se puede saborear junto a una hospitalidad legendaria, una variada comida elaborada con excelentes ingredientes naturales y renovados vinos de la tierra donde se originó la vinicultura. La cada vez mejor infraestructura turística del Cáucaso meridional puede parecer modesta para los estándares europeos, pero es mejor ir antes de que estas antiguas regiones pierdan su aspereza, para descubrir un atractivo que lleva siglos cautivando a los visitantes.



Por qué me encantan Georgia, Armenia y Azerbaiyán

Tom Masters, autor

En 20 años viajando por esta región, he vivido experiencias para toda una vida, y a pesar de los cambios monumentales de los que he sido testigo, lo que más me gusta prácticamente no ha cambiado. Las montañas, pese a que los glaciares se reducen, continúan tan majestuosas como siempre, aunque las carreteras para llegar a ellas hayan mejorado mucho. La comida, con sus condimentos y carbohidratos, no ha cambiado una vez se sale del oasis culinario de las tres capitales. Y por encima de todo, la gente del Cáucaso meridional mantiene su buen humor y es amable, curiosa y contradictoria.

Para saber más sobre los autores, véase p. 368.

Arriba: catedral de Zvartnots (p. 180), Armenia.

Georgia, Armenia y Azerbaiyán





200 km

RUSIA

Grozny

Khasavyurt

Davit Gareja

Monasterios en la roca en un paraje que parece de otro mundo. (p. 135)

Makhachkala

Monte Tebulos
(4492m)

CHECHNYA

Monte Diklos
(4285m)**Şaki**

Enorme casco antiguo reconocido por la Unesco. (p. 274)

Xinalıq

Remoto pueblo de pastores perdido en el Cáucaso. (p. 268)

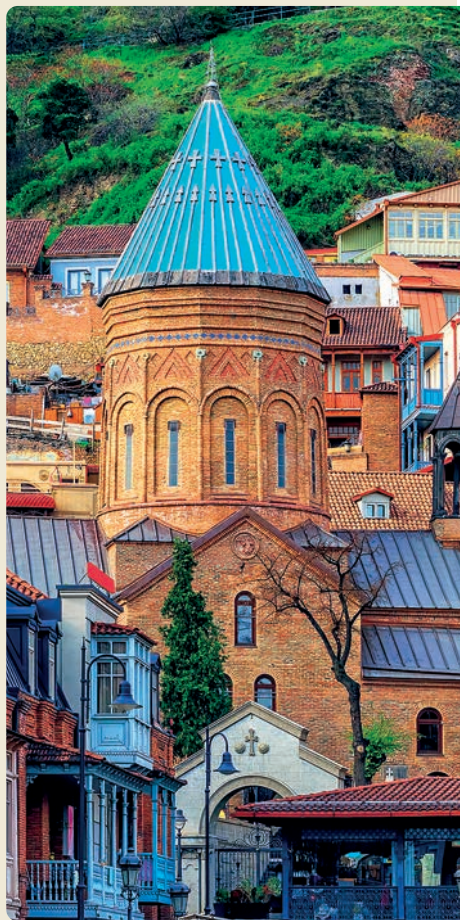
MAR CASPIO

Arquitectura de Bakú del s. XXI

Extraordinarios rascacielos, levantados con los beneficios del petróleo. (p. 235)



Las 10 mejores experiencias



Tiflis

1 Ningún otro sitio fusiona mejor el amor por el pasado de Georgia y su prometedor futuro que su mágica y caótica capital, Tiflis (p. 50). El casco antiguo, con partes magníficamente restauradas y otras aún en ruinas, resulta evocador, con sus sinuosas callejuelas, antiguas iglesias de piedra y plazas con sombra. El resto de la ciudad es trepidante y un escaparate de todo lo que la Georgia contemporánea tiene que ofrecer: gastronomía de primera, bares de vinos naturales, marcas de moda locales, una próspera escena *techno* y un montón de joyas arquitectónicas tanto antiguas como modernas. Arriba: casco antiguo (p. 50)

Svaneti

2 Los misteriosos valles de montaña de Svaneti (p. 111), en Georgia, se encuentran en lo alto del Cáucaso, rodeados por espectaculares cimas nevadas, prados alpinos y densos bosques; un paraíso para excursionistas en verano. Aislado y protegido del mundo exterior durante mucho tiempo, Svaneti tiene su propio idioma y una cultura muy tradicional, que simbolizan las centenarias 175 *koshkebi* (antiguas torres defensivas de piedra) que se alzan orgullosas en sus pueblos, y los milenarios frescos de sus iglesias. Hasta hace poco solo era accesible tras un largo trayecto por carretera, pero hoy se puede llegar en avión desde Tiflis.

1

BORIS STROUMKO/SHUTTERSTOCK ©



2

KAPULVA/GETTY IMAGES ©





Arquitectura del siglo XXI en Bakú

3 Bakú (p. 235), la capital de Azerbaiyán, ha transformado su perfil con osados elementos arquitectónicos. Como contraposición a su casco antiguo medieval, hay tres rascacielos de 190 m en forma de llama de cristal, que parecen arder por la noche. Las blancas curvas del Centro Heydar Aliyev, de Zaha Hadid, forman un espectáculo igual de emocionante, y frente al mar Caspio se está construyendo un asombroso complejo hotelero en forma de luna creciente. Arriba: Centro Heydar Aliyev (p. 246)

Parque Nacional de Diliján

4 Unos 90 km al noreste de Ereván se halla el Parque Nacional de Diliján (p. 197), un oasis de valles forrados de flores silvestres y densos bosques que constituyen el telón de fondo de iglesias medievales en ruinas y pintorescos rebaños. La continua expansión de la Ruta Transcaucásica, que aspira a conectar el mar Negro y el mar Caspio, y la app HIKEArmenia, han permitido trazar multitud de sendas en la zona. En la acogedora Diliján, hay algunos de los mejores restaurantes de Armenia fuera de Ereván y excelentes B&B.



5

PHOTO.COM/SHUTTERSTOCK ©



6

PHOTO.COM/SHUTTERSTOCK ©

Stepantsminda

5 A 2 h en coche desde Tiflis, la pequeña Stepantsminda (p. 107) es el centro neurálgico de una de las zonas de alta montaña más espectaculares, aunque accesibles, del Cáucaso meridional. La visión de la iglesia Tsminda Sameba en lo alto de su colina, con el gigantesco cono nevado del monte Kazbek como telón de fondo, quizá sea una de las imágenes más emblemáticas de Georgia. Multitud de rutas de senderismo, a caballo y en bicicleta de montaña recorren la zona. Arriba: iglesia Tsminda Sameba (p. 108)

Ereván

6 El visitante debe hacerse con un *soorch* (café al estilo armenio), una cerveza de la cervecería artesanal más popular de la ciudad o una copa de vino de la zona, y empaparse de una de las urbes más encantadoras de la región. En los últimos años, la capital armenia (p. 153) ha experimentado un auge, con bares y restaurantes a la última que se codean con tiendas de la época soviética. Y si uno se mete en un *dalan* (pasaje abovedado) descubrirá un mundo tradicional.



Monasterio de Noravank

7 Como el primer país del mundo que adoptó el cristianismo, Armenia está jalonada de iglesias espectaculares, pero ninguna eclipsa el monasterio de Noravank (p. 207), del s. XIII. Hay que pararse frente a una de sus tres iglesias medievales al atardecer y contemplar cómo se encienden con espléndidos tonos rojos y dorados, con las montañas colindantes como decorado sobrecolgador. La zona está llena de cuevas, entre ellas Areni-1, donde hace poco se ha encontrado la bodega más antigua del mundo, de hace 6100 años.

JUSTIN FOLKES/LONELY PLANET ©



GRISSA BRIEVE/SHUTTERSTOCK ©

Davit Gareja

8 Estos monasterios fueron excavados por misioneros del s. VI en la pared de un risco. Aquí se originó la cultura monástica medieval y la pintura de frescos. Las tumbas de santos, intensos murales de hace 1000 años, un paisaje sobrenatural y la simple idea de que la gente elegía voluntariamente vivir en cuevas del desierto (y sigue haciéndolo), convierten la visita a Davit Gareja (p. 135) en una experiencia fascinante. A pesar de su ubicación remota, se visita cómodamente en una excursión de un día desde Tiflis, Telavi o Signaghi. Arriba dcha.: frescos (p. 135)

Şeki

9 La localidad azerbaiyana de Şeki (Sheki; p. 279) se asienta en medio de frondosas colinas boscosas tras las cuales se elevan majestuosas cumbres nevadas. Su casco antiguo, Patrimonio Mundial de la Unesco desde el 2019, presenta sólidas fortaleza-bastión, dos palacios con paredes llenas de murales de los antiguos kanes y viejas mezquitas de ladrillo. La localidad es famosa por su pastelería, el humor lacónico de sus habitantes, y varios hoteles-boutique, uno en un caravasar, que data de los tiempos de la Ruta de la Seda. Arriba dcha.: Xan Sarayı (p. 279)



ALEX MAMAKOVETS/SHUTTERSTOCK ©

Xinalıq

10 Detrás de la apacible localidad rural de Quba, zonas boscosas y laderas mordisqueadas por ovejas conducen a los pies del Gran Cáucaso. Aquí, separados por espectaculares cañones y valles de ríos bravos, se hallan varios pueblos de pastores remotos y dispersos, algunos con idiomas propios. El más conocido es Xinalıq (p. 268), con sus casas apiladas de piedra gris, sensación de estar en medio de la nada, y alojamiento en casas particulares que proporcionan una visión más auténtica de la vida de pastor en Azerbaiyán.

TENAL/SHUTTERSTOCK ©



10

Lo esencial

Para más información, véase 'Guía práctica' (p. 329)

Moneda

Armenia: dram (AMD)

Azerbaiyán: manat (AZN)

Georgia: lari (GEL)

Idiomas

Armenio, azerbaiyano, georgiano

Visados

Sencillo o innecesario para quienes visiten Georgia y para la mayoría en Armenia. Esencial pero por lo general sencillo para la mayoría en Azerbaiyán; se obtiene en 24 h.

Dinero

Hay muchos cajeros automáticos, oficinas de Western Union para transferencias y oficinas donde cambiar moneda. El uso de las tarjetas de crédito es limitado fuera de las grandes ciudades.

Teléfonos móviles

Los tres países utilizan el estándar GSM. Si el móvil no está bloqueado, merece la pena comprar una tarjeta SIM local.

Hora local

GMT/UTC + 4. No hay cambio horario en verano.

Cuándo ir

	Clima seco
	Veranos cálidos a tórridos, inviernos fríos
	Veranos cálidos a tórridos, inviernos suaves



Temporada alta (jul-ago)

- ➔ Vacaciones nacionales; el alojamiento turístico se llena.
- ➔ Ideal para visitar zonas de montaña; temperaturas cálidas y caminos secos en el alto Cáucaso.
- ➔ Capitales y otras zonas bajas sofocantes y húmedas.

Temporada media (may-jun y sep-oct)

- ➔ En mayo y octubre las temperaturas son muy agradables en las zonas bajas.
- ➔ Las zonas montañosas pueden estar aisladas por la nieve de finales de septiembre a principios de junio.
- ➔ Mayo es lluvioso, pero las flores son mágicas.

Temporada baja (nov-abr)

- ➔ Deportes de nieve de enero a marzo; muchos alojamientos de montaña no vinculados al esquí cierran.
- ➔ Interior a menudo bajo cero de diciembre a febrero.
- ➔ Tiflis: húmedo y fangoso; Ereván: gélido; Bakú: frío.
- ➔ Clima invernal a menudo hasta abril.

Webs

Armenia Travel (www.armenia.travel) Página oficial.

Azerbaijan Travel (www.azerbaijan.travel) Página oficial.

Caravanistan (www.caravanistan.com) Recopilación de historias de visados y cruce de fronteras.

Caucasian Knot (www.eng.kavkaz-uzel.eu) Noticias del Cáucaso meridional y septentrional.

Eurasianet (www.eurasianet.org) Noticias regionales.

Georgia Starts Here (www.georgiastartshere.com) Información turística local.

Georgia Travel (www.georgia.travel) Página oficial.

Hike Armenia (www.hikearmenia.org) Guía completa sobre rutas y senderismo en Armenia.

Thorn Tree (www.lonelyplanet.com/thorntree/forums/europe-eastern-europe-the-caucasus) Foro de viajeros de Lonely Planet.

Visions of Azerbaijan (www.visions.az) Historia y cultura.

Teléfonos útiles

Prefijo de Armenia	☎ 374
Prefijo de Azerbaiyán	☎ 994
Prefijo de Georgia	☎ 995
Prefijo internacional	☎ 00
Urgencias	☎ 103 (Georgia) ☎ 112

Presupuesto diario

Económico:
menos de 50 US\$

➔ Cama en albergue: 5-20 US\$

- ➔ Comida tipo tentempié: desde 2,50 US\$
- ➔ Entrada a museo: 2-10 US\$
- ➔ Cerveza de barril barata: 0,50-3 US\$
- ➔ Trayecto larga distancia en autobús/tren: 5 US\$

Medio: 50-100 US\$

- ➔ Doble en hotel de precio medio: 25-60 US\$ por persona
- ➔ Comida en restaurante de precio medio: 6-15 US\$
- ➔ Bebida y pastelito en cafetería: 3-6 US\$
- ➔ Trayecto larga distancia en taxi compartido: 10 US\$

Alto: más de 100 US\$

- ➔ Doble en hotel de lujo: desde 100 US\$ por persona
- ➔ Comida de nivel alto: 15-35 US\$
- ➔ Cerveza en un bar de expatriados: 3-6 US\$
- ➔ Alquiler de coche por día: desde 50 US\$

Horario comercial

Museos 10.00-17.00 o más tarde; muchos cierran los lunes

Oficinas 9.00 o 10.00-17.00 o 18.00 lu-vi; descanso mediodía 1 h o más

Restaurantes 8.00-21.00 en zonas rurales, 11.00-23.00 en grandes ciudades, incluso hasta más tarde

Tiendas 10.00-19.00, a menudo hasta más tarde

Teatros Los espectáculos suelen empezar a las 18.00; muchos cierran de junio a principios de septiembre

Cómo llegar

Aeropuerto internacional Davit el Constructor (Kutaisi)

Hay que reservar asientos en el microbús (georgianbus.com) a Kutaisi (5 GEL, 30 min), Tiflis (20 GEL, 2 h) o Batumi (15 GEL, 2 h).

Aeropuerto internacional

Heydar Aliyev Un autobús (aeroexpress.az) conecta día y noche con la estación de trenes de Bakú, con una o dos salidas cada hora (1,30 AZN, 40 min). No es necesario reservar. Taxis a partir de 25 AZN.

Aeropuerto internacional de

Tiflis El autobús 37 funciona las 24 h, suele salir cada 30 min (0,50 GEL) y tarda 1 h en llegar a la plaza de la estación, vía plaza de la Libertad y Rustaveli gamziri. Para conseguir una tarifa de taxi razonable hay que regatear mucho (desde 50 GEL).

Aeropuerto de Zvartnots

(Ereván) El microbús 18 (300 AMD, 3 cada hora, 8.00-20.00) va a la calle Abovyan vía la parada de metro Sasuntsi Davit y Rossiya Mall. Se puede ahorrar con los taxis (20 min) con app como Yandex o GG (desde 2000 AMD).

Protocolo

Casas particulares Si se visita la casa de alguien, hay que llevar un regalo y ofrecerse a quitarse los zapatos.

Festines La hospitalidad local puede ser abrumadora: no hay que avergonzarse de decir que uno ya no puede comer o beber nada más.

Aportaciones Si a uno le invitan a cenar o a pasar la noche, debe ofrecer dinero discretamente, pero sin insistir. Si es una boda, se espera una aportación (considerable).

Saludos Los hombres se saludan con un apretón de manos. Las mujeres no acostumbran a hacerlo, aunque si los extranjeros lo hacen no se considerará un insulto. Los amigos (de ambos sexos) suelen besarse en la mejilla.

Para más información sobre **cómo desplazarse**, véase p. 339.



Lo nuevo

Cambios y más cambios en el Cáucaso meridional. Georgia ha ampliado su oferta turística con flamantes hoteles, albergues y opciones de ocio nocturno, mientras que Azerbaiyán ha sumado Şəki a su Patrimonio Mundial y Armenia continúa expandiendo sus rutas de senderismo y actividades turísticas, y produciendo vinos espléndidos.

Ocio nocturno en Tiflis

Con la apertura de varios locales nocturnos de primera en los últimos años, Tiflis (p. 50) ha encontrado su auténtica vocación como la ciudad más marchosa del Cáucaso y su incuestionable epicentro del *techno*.

Patrimonio de Şəki

Los extraordinarios encantos del casco antiguo de Şəki (p. 279) pasaron a ser Patrimonio Mundial en el 2019 y un nuevo servicio lanzadera desde la Casa de Azerbaiyán, en el centro de Tiflis, reforzará la incorporación de la localidad al catálogo turístico.

Abre la cueva Areni-1

En el 2007, varios arqueólogos descubrieron vestigios de una instalación para hacer vino de hace 6100 años en la cueva Areni-1 (p. 206). Al año siguiente encontraron un zapato de cuero de hace 5500 años en la misma cueva. Finalmente, la Areni-1 se abre a los visitantes, que podrán ver algunos utensilios de la antigüedad utilizados para elaborar vino.

Filarmoniy de Gəncə

La segunda ciudad de Azerbaiyán continúa reinventándose con esta recargada sala de conciertos neoclásica (p. 291), llena de capiteles y estatuas, que contrasta con

DE PRIMERA MANO

QUÉ ESTÁ PASANDO EN GEORGIA, ARMENIA Y AZERBAIYÁN

Tom Masters, autor de Lonely Planet

Las tres naciones del Cáucaso meridional han recorrido caminos muy diferentes desde que consiguieran su inesperada independencia durante la desintegración de la Unión Soviética. En el 2016, el conflicto latente entre Azerbaiyán y Armenia se reactivó con cuatro días de combates a lo largo de la línea de alto el fuego de la disputada región de Nagorno Karabaj. Murieron unas 350 personas, y Azerbaiyán recuperó tres pueblos que habían sido ocupados, en lo que muchos observadores internacionales consideraron un ejercicio para probar la capacidad defensiva de Nagorno Karabaj ante un posible ataque futuro.

No obstante, la tensión se ha rebajado desde entonces, puesto que el país se ha centrado en reactivar la economía. En el 2018, Armenia vivió su propia Revolución de Terciopelo, cuando el presidente Serzh Sargsyan fue destituido, fruto de la presión popular, en pro de Nikol Pashinyan. Al año siguiente fue el turno de Georgia, con protestas multitudinarias en Tiflis durante el verano del 2019 contra el Gobierno y contra Rusia, que la mayoría de georgianos consideran una fuerza de ocupación debido a su presencia militar en Abjasia y Osetia del Sur.

un modernísimo centro comercial en una céntrica plaza.

Ruta del lago de Rocas Negras

Tras terminarse una nueva pista de vuelta y construir un segundo refugio de montaña, esta magnífica caminata de tres días al Shavi Kldeebis Tba (lago de Rocas Negras; p. 138), en la frontera entre Georgia y Rusia, en la Reserva Natural de Lagodekhi, ahora es circular.

Ruta Transcaucásica

Los precursores han trabajado mucho para desarrollar lo que finalmente se convertirá en una red de rutas de senderismo (p. 107) que conectará los tres países de la región. Uno de los senderos completados recientemente recorre el armenio Parque Nacional de Diliján.

'Rafting' en el cañón de Debed

El cañón de Debed (p. 193) alberga la empresa de *rafting* en aguas bravas Rafting in Armenia, que ofrece lanchas para ocho personas por el río Debed. No hay mejor forma de ver el cañón.

Visado fácil para Azerbaiyán

Azerbaiyán ha liquidado su engorroso reglamento sobre visados y ahora ofrece visados (p. 312) sin problemas en 24 h si se solicitan por internet. No hay que olvidar imprimir la confirmación antes de llegar a la frontera.

Bienvenidos a Naxçıvan (finalmente)

Durante años, el aislado enclave azerbaiyano de Naxçıvan (p. 301) miraba con recelo

ESCUCHAR, VER Y SEGUIR

Para buscar inspiración, visítese www.lonelyplanet.com/georgia, www.lonelyplanet.com/armenia y www.lonelyplanet.com/azerbaijan.

Insta @armeniatravelofficial Cuenta oficial de Turismo de Armenia.

Insta @experienceazerbaijan Cuenta oficial de Turismo de Azerbaiyán.

Insta @georgiatravel Cuenta oficial de Instagram de Georgia.

DATOS BÁSICOS

Población 16,6 millones

Idiomas armenio, azerbaiyano, georgiano

Principales ciudades Bakú, Tiflis, Ereván



a los turistas, pero la región ha cambiado de perspectiva, y ahora cuenta con monumentos restaurados e incluso se está construyendo una pequeña estación de esquí.

Vino natural

Este tipo de vino está teniendo su momento en toda la región, con decenas de bares de vinos naturales y bodegas independientes en Georgia y Armenia que producen unos caldos excelentes. ¡Salud!

Cómo desplazarse

Para más información, véase 'Transporte' (p. 336)

Automóvil

Alquiler de automóviles

Conducir por las capitales puede ser complicado, debido a las enrevesadas calles de sentido único, los atascos en horas punta y el aparcar. En los demás sitios, suele ser fácil aparcar y hay poco tráfico, aunque es difícil adaptarse a una conducción algo anárquica.

En las capitales hay oficinas de las principales compañías internacionales de alquiler de automóviles y empresas locales que suelen ser mucho más baratas (desde unos 20 US\$/día),

pero por lo general, no se pueden cruzar fronteras con coches alquilados (salvo Georgia-Armenia en algunos casos). Una alternativa es contratar un conductor local para desplazamientos entre ciudades o excursiones. Una manera rentable de hacerlo es encontrar la parada de taxis compartidos para el destino previsto y luego ofrecer cuatro veces la tarifa estándar más un pequeño extra para desvíos y paradas fotográficas. Los albergues también ofrecen conductores a precios más bajos que los taxis de la calle.

Circulación

Las carreteras de montaña menos transitadas están mal asfaltadas y pueden cerrarse o desaparecer por desprendimientos de tierra o crecidas repentinas. Para estas se necesitan todoterrenos (mínimo 80 US\$/día). Si se pretende conducir por estas zonas, es más seguro viajar en un convoy de al menos dos vehículos, con cabrestantes y cables de remolque para zonas de lodo. Para aventuras en todoterreno, lo más recomendable es conseguir un conductor local con un viejo Niva o UAZ en el primer pueblo; pero si no se hablan

INFORMACIÓN EN LA RED

Caravanistan (www.caravanistan.com)

Una excelente página web de viajes sobre el Cáucaso y Asia central, con buenas secciones sobre conducción para los tres países de la región.

Federación Automovilística de Armenia (<https://faa.am>) Noticias e información para conductores en Armenia, con contenido en inglés.

Federación Automovilística de Azerbaián (www.mys.gov.az) Información

para todo tipo de conductores en Azerbaián.

Federación Nacional Automovilística de Georgia (www.gaf.ge) Noticias, enlaces e información sobre conducción en Georgia.

Thorntree (www.lonelyplanet.com/thorntree) El foro de viajeros de Lonely Planet tiene mucha información sobre cómo desplazarse por estos tres países del Cáucaso meridional.

las lenguas locales (o ruso), puede costar organizarlo.

La prioridad en las rondas es al contrario que en Europa (tienen prioridad los vehículos que se aproximan). Si bien suele aceptarse el permiso de conducir de muchos países occidentales, es aconsejable disponer del permiso internacional, sobre todo si el viajero no lleva foto. En las carreteras principales hay bastantes gasolineras, pero si se viaja a zonas remotas, mejor llenar el depósito antes.

¿Sin automóvil?

Autobús

Casi todas las ciudades y pueblos tienen algún tipo de servicio de autobús o microbús; a este último se lo suele denominar *marshrutka* (plural *marshrutky*). Entre las ciudades más grandes suele haber un autobús cada hora, pero en los pueblos rurales hay un

microbús que sale hacia el centro de la región por la mañana, y regresa desde el bazar después de comer.

Los billetes acostumbran a costar unos 1,50 US\$ por hora de viaje, pero las tarifas pueden variar mucho. Los autobuses urbanos suelen ir llenos de carga (sacos de patatas, cajas de refrescos) y abarrotados. Por lo general no es necesario (ni posible) reservar con antelación, salvo en algunos trayectos internacionales.

Los *marshrutky* suelen llevar un cartel con el destino en el interior del parabrisas, pero en el alfabeto local. Para parar un *marshrutka* en la carretera, hay que levantar el brazo y agitarlo. Si el viajero quiere bajarse, debe decir “parar” en el idioma local: *kangnek* en armenio, *sakhla* en azerbaiyano y *gaacheret* en georgiano.

Tren

Los trenes son más lentos y menos frecuentes que el

transporte por carretera. No obstante, los billetes son baratos, y en los trayectos nocturnos, el precio incluye el compartimento de literas.

Se necesita el pasaporte tanto para comprar billetes como para subir a los trenes nocturnos, ya sean nacionales o internacionales, pero no para los trenes diurnos de cercanías (conocidos como *elektrichka*), ni para otros trenes nacionales en Armenia.

Bicicleta

Recorrer el Cáucaso meridional en bicicleta se está popularizando como parte del recorrido por Asia. La conducción es menos fiable que en los países occidentales, con terrenos montañosos y algunas carreteras deterioradas. Sin embargo, hay bastante poco tráfico (salvo en las pocas autopistas concurridas) y el paisaje es pintoresco.

DATOS BÁSICOS

- ➔ Se conduce por la derecha.
- ➔ El límite de alcohol en sangre es 0 en los tres países.
- ➔ La edad mínima legal para conducir es de 17 años en Georgia y 18 en Azerbaiyán y Armenia.
- ➔ El límite de velocidad es de 90 km/h en Armenia y 110 km/h en Azerbaiyán y Georgia.

DISTANCIAS POR CARRETERA (KM)

Batumi	374			
Bakú	578	948		
Ereván	275	445	663	
Kutaisi	230	151	804	456
Tiflis		Batumi	Bakú	Ereván

En busca de...

Senderismo y paseos a caballo

Svaneti Senderos muy variados recorren esta espectacular región de valles verdes, cumbres nevadas y pueblos pintorescos. (p. 111)

Stepantsminda Ascensos rápidos, caminatas más largas a glaciares y preciosos valles o rutas que cruzan pasos altos hasta remotos pueblos khevsur. (p. 107)

Diliján Con frondosas colinas y millones de flores silvestres en verano, el parque que rodea Diliján ofrece magníficas excursiones. (p. 197)

Interior de Quba Rutas entre pueblos de montaña de Azerbaiyán; si se incluye el Parque Nacional de Shahdag, hay que planificarlo con mucha antelación. (p. 265)

Tusheti Zona montañosa con buenas excursiones entre pueblos y la mejor caminata larga de la región. (p. 123)

Garganta de Kasagh Una pista de 7,5 km junto al río Kasagh conecta los monasterios de Hovhannavank y Saghmsovank, con una ubicación insuperable. (p. 179)

Vistas y paisajes

Laza El anfiteatro natural de cimas y cascadas detrás de

este pueblo quizá sea la imagen más impresionante del Cáucaso meridional. (p. 272)

Stepantsminda La iglesia Tsminda Sameba con el nevado monte Kazbek como telón de fondo es una imagen inolvidable. (p. 107)

Paso de Vorotán Vistas espectaculares por encima de montañas nevadas y praderas cubiertas de flores silvestres. (p. 189)

Ananuri Lago, fortaleza e iglesia en perfecta armonía rural. (p. 105)

Khor Virap El monasterio que contiene la antigua celda de san Gregorio ofrece una visión épica del monte Ararat a lo lejos. (p. 174)

Shahdag Para disfrutar de la panorámica desde Park Qusar. (p. 272)

Ushguli El monte Shkhara, vetado de nieve, se alza por encima de una docena de torres vigía svan tradicionales. (p. 119)

Paso de Selim Para contemplar el valle de Yeghegis desde un caravasar de piedra del s. xiv. (p. 213)

Ciudades y fortalezas

Casco antiguo de Bakú Una muralla almenada rodea una ciudad interior con una misteriosa torre, un palacio del s. xv y minaretes medievales. (p. 235)

Shatili Extraordinaria concentración de torres defensivas que forman un conjunto tipo fortaleza. (p. 121)

Castillo de Rabati La iluminación nocturna hace resplandecer esta gigantesca ciudadela; destaca la cúpula dorada de la mezquita de su interior. (p. 86)

Castillo de Alinja Ruinas en lo alto de un risco, apodadas el Machu Picchu del Cáucaso. (p. 304)

Fortaleza de Amberd Solitarias ruinas que justifican la caminata de 2 h. (p. 181)

Shaki Los sólidos muros de la fortaleza atesoran el palacio de los kanes decorado con murales. (p. 279)

Svaneti Pueblos de montaña repletos de torres defensivas donde refugiarse. (p. 111)

Centros religiosos

Monasterio de Geghard Capillas e iglesias talladas en la roca, además de extraordinarias *khachkars* (estelas esculpidas en piedra). (p. 175)

Mtskheta El centro neurálgico del cristianismo ortodoxo georgiano gira en torno a la catedral de Svetitskhoveli. (p. 75)

Imamzade La imagen más memorable de Gəncə, que presenta una cúpula histórica dentro de una moderna. (p. 292)

Monasterio de Noravank Monasterio de oro rojizo del



Arriba: monasterio de Tatev (p. 217), Armenia.
Abajo: excursionistas en Svaneti (p. 111), Georgia.



s. XIII, rodeado de altos riscos, que se ilumina con la puesta de sol. (p. 207)

Gran mezquita de Şamaxı La segunda mezquita más antigua del Cáucaso, con un interior deslumbrante. (p. 273)

Tatev Monasterio fortificado en una fortaleza de piedra natural de cuento de hadas. (p. 217)

Vardzia Vestigios de una ciudad excavada en la roca que fue el núcleo espiritual del cristianismo georgiano medieval. (p. 87)

Mir Mövsüm Ağa Ziyarətgahı Este templo, donde los lugareños creen que se cumplen los deseos, une superstición popular e islam. (p. 261)

Atesgah El templo Suraxani sigue ardiendo, aunque ahora sea un museo. (p. 260)

Arquitectura moderna

Aunque hay muchos edificios nuevos, la arquitectura contemporánea más asombrosa de la región se concentra en Bakú, Batumi y Tiflis.

Centro Heydar Aliyev Las curvas blancas de lo que podría ser una nave alienígena se transforman en un caracol gigante. (p. 246)

Torres Flame Tres rascacielos de 190 m en forma de llama dominan el perfil de Bakú. (p. 245)

Puente de la Paz Puente peatonal con filigranas de cristal que, junto con el palacio presidencial, crea un contraste con el resto del casco antiguo de Tiflis. (p. 59)

Stamba Hotel Para disfrutar en Tiflis de la reconversión de una editorial de la era soviética en uno de los mejores hoteles del Cáucaso meridional. (p. 63)

Arte

Los tres países tienen un sólido legado artístico. En el casco antiguo de Bakú hay un gran número de pequeñas galerías privadas.

Yarat, Bakú El centro de arte contemporáneo más reciente de Azerbaiyán, en un antiguo almacén naval. (p. 243)

Galería Nacional, Tiflis Contiene muchas obras de Niko Pirosmiani, el adorado pintor primitivista georgiano. (p. 55)

Galería Nacional de Armenia, Ereván Importante colección de arte armenio, que incluye cuadros de Vardges Surenyants. (p. 160)

Museo Serguéi Paradzhánov, Ereván Excéntrica casa-museo del artista y director de cine. (p. 159)

Mayak 13, Bakú Este restaurante diseñado por uno de los principales artistas de Azerbaiyán va más de arte que de comer. (p. 251)

Museo de Historia y Etnografía Svaneti, Mestia Excelente museo con una magnífica colección de iconos antiguos. (p. 114)

Reliquias soviéticas

Aunque las estatuas de Lenin desaparecieron de los pedestales, aún quedan destacados recordatorios de los 70 años de régimen soviético.

Museo Stalin Mantiene su empuje en Gori, ciudad natal del dirigente. (p. 78)

Plaza de la República La arquitectura del triunfalismo soviético se reivindica en Ereván. (p. 159)

Edificio del Parlamento La cámara legislativa de la era soviética en Tiflis es un ejemplo de la arquitectura estalinista de la década de 1950. (p. 58)

Museo Militar Madre Armenia Inicialmente una estatua de Stalin, la faraónica estatua *Madre Armenia* domina Ereván. (p. 161)

Düzdağ Mina de sal soviética reconvertida en un centro para el tratamiento del asma. (p. 305)

Ayuntamiento de Gəncə Prototipo de neoclasicismo estalinista con múltiples arcos. (p. 290)

Curiosidades poco convencionales

Yanar Dağ Una ladera en Azerbaiyán que nunca deja de arder. (p. 262)

Reserva Natural de Sataplia Huellas de dinosaurio fosilizadas y una cueva de 300 m de longitud. (p. 96)

Volcanes de lodo Pequeños pero fascinantes colinas que expulsan lodo frío burbujeante. (p. 259)

El zapato más antiguo del mundo Esta curiosidad, encontrada en la cueva Areni-1, está en el Museo de Historia de Armenia. (p. 159)

Yanar Bulağ Una tubería vertical de aguas termales que prende por su alto contenido en metano. (p. 300)

Templo subterráneo de Levon Compleja red de cavidades excavadas por un hombre durante más de 23 años. ¡Y su mujer solo quería un sótano para guardar patatas! (p. 160)

Deportes de invierno

Enero y febrero ofrecen la mejor nieve, si bien en Gu-

dauri se puede hacer heliesquí mucho más avanzada la temporada.

Gudauri El dominio esquiable más grande y consolidado del Cáucaso meridional. (p. 107)

Shahdag Estos 17 km de pistas en un entorno ostentoso atraen a esquiadores adinerados el fin de semana. (p. 272)

Tsaghkadzor La estación de esquí más conocida de Armenia, con 27 km de pistas, la mayoría rojas y negras. (p. 187)

Laza Es posible hacer escalada en hielo en las cascadas heladas, pero uno deberá organizarlo todo por su cuenta. (p. 272)

Qəbələ Complejo de fácil acceso cuya red de modernos teleféricos funciona todo el año. (p. 276)

Bakuriani Este complejo asequible con esquí y toboganes está creciendo rápido y atrae lujosos hoteles. (p. 85)

Escapadas a pueblos

Hay bonitos pueblos de montaña, donde el alojamiento en casas particulares permite compartir el estilo de vida rural.

Shenako Encanto solo en verano en Tusheti. (p. 126)

Xinaliq Fascinante pueblo de las tierras altas con su propio idioma. (p. 268)

Juta Alojamiento solo en verano a los pies del monte Chaukhi, en forma de rocoso candelabro. (p. 111)

Odzun Pueblo encaramado en el altiplano con vistas al cañón de Debed. (p. 194)

Tatev Diminuta aldea conocida por su monasterio fortificado del s. IX, con el teleférico de doble cable más largo del mundo. (p. 217)

Mes a mes

LO MÁS DESTACADO

4GB Music Festival,
mayo

Tbilisi Open Air, junio

Golden Apricot - Festival Internacional de Cine,
julio

Festival Internacional de Música de Gabala,
julio

Fiesta de la Vendimia de Kajetia, octubre

Tbilisoba, octubre

Enero

Es el mes más frío. Cabe esperar nieve y temperaturas bajo cero en gran parte de la región. Empiezan los deportes de invierno. Los georgianos y los armenios celebran la Navidad, con devotos haciendo ayunos más o menos rigurosos días o semanas antes.



Año Nuevo

Ciudades adornadas y fuegos artificiales para empezar el año. Tras la media noche, los georgianos se reúnen para festejarlo. En Armenia los niños reciben los regalos de Dzmer Papik (Santa Claus) en Noche-

vieja; familias y amigos se visitan e intercambian regalos durante varios días hasta la Navidad ortodoxa (6 de enero).



Navidad armenia (Surb Tsnund)

Cánticos y salmos resuenan en las iglesias, donde parte del ritual es la bendición del agua para conmemorar la Epifanía (bautizo de Jesús), con la que se combina la Navidad. Las familias se reúnen para cenar, habitualmente arroz con pescado, la víspera de Navidad, (6 de enero).



Navidad georgiana (Shoba)

El 7 de enero, una multitud con banderas da paseos Alilo (Alehuya) cantando villancicos por las calles, con los niños vestidos con túnicas blancas. Para algunos, la época navideña continúa hasta el 14 de enero, el 'viejo Año Nuevo', el inicio del año según el calendario juliano que usa la iglesia ortodoxa de Georgia.



Día de los Mártires

Día nacional de duelo que se celebra el 20 de enero en Azerbaiyán para conme-

morar la masacre de civiles de 1990 en Bakú por las tropas soviéticas. Los vecinos de Bakú se dirigen a Şahidlər Xiyabani (calle de los Mártires) en una gran conmemoración.

Febrero

Hace mucho frío, aunque algo menos en la costa del Caspio. Los deportes de invierno están en pleno apogeo.



Esquí

La temporada va de finales de diciembre a finales de marzo, pero febrero suele presentar la mejor nieve. Las principales estaciones son: Gudauri, Bakuriani y Mestia en Georgia; Shahdag y Qəbələ en Azerbaiyán; Jermuk y Tsaghkadzor en Armenia.



Surp Sargis Don

El Día de San Sarkis, un guapo santo guerrero, es popular entre las armenias solteras: la tradición dice que la persona que les de agua en sus sueños esa noche, se convertirá en su esposo. Se celebra nueve semanas antes de Pascua (entre el 18 de enero y el 23 de febrero).



Trndez

El festival religioso armenio de la Purificación se celebra el 14 de febrero. Se encienden hogueras y la gente salta sobre ellas para protegerse del mal de ojo, la enfermedad y el envenenamiento. Trndez también marca que se acerca la primavera.

Marzo

Hace menos frío, pero no cabe esperar más de 10°C, salvo quizá en la costa. En todas las tiendas de Azerbaiyán se vende germen de trigo (*səməni*) fresco verde esmerado como símbolo de la proximidad de la primavera.



Día de la Mujer

Se celebra el 8 de marzo en toda la región con flores y regalos que reciben compañeras de trabajo y amigas, y muchos puestos de flores en las calles. En Georgia y Armenia es festivo.



Noruz Bayramı

La principal celebración de Azerbaiyán dura muchos días pero se centra en el equinoccio (noche del 20 de marzo) que señala el Año Nuevo solar persa y la llegada de la primavera. Entre las tradiciones se cuenta preparar platos especiales de arroz y purificar el espíritu saltando por encima de hogueras las noches de los cuatro martes antes del equinoccio.



Festival Internacional de Muğam

A mediados de mes, Bakú celebra el legado musical

tradicional azerbaiyano, protegido por la Unesco, con su festival, al que se invita a artistas de géneros parecidos a conciertos y coloquios.

Abril

Las temperaturas pueden subir hasta los 25°C en las tierras bajas. Las lluvias primaverales y el deshielo hacen que los ríos vayan más llenos y rápidos, y permite iniciar la temporada de *rafting* en aguas bravas en Georgia (hasta julio).



Pascua armenia (Zatik)

Tiene lugar en la misma fecha variable que la Pascua católica romana y protestante. El Domingo de Ramos (Tsaghkazard) se llevan árboles a la iglesia y se adornan con fruta. En casa, las mesas de Pascua se decoran con huevos pintados de rojo sobre una capa de brotes de lentejas germinados durante el ayuno de la Cuaresma.



Pascua georgiana (Aghdgoma)

La Pascua ortodoxa de Oriente puede celebrarse hasta cinco semanas después de la de Occidente. Las iglesias celebran servicios especiales el Jueves Santo (con ceremonias de la Última Cena) y el Viernes Santo, sobre todo en la catedral de Svetitskhoveli (p. 75), en Mtskheta.



Día en Memoria del Genocidio

El 24 de abril, miles de armenios acuden en procesión al Tsitsernakaberd,

el memorial de Ereván. La fecha conmemora el aniversario del arresto de líderes armenios en Estambul en 1915, lo que se considera que marcó el inicio de las masacres.



Gran Premio de Azerbaiyán

Uno de los circuitos más singulares de la Fórmula 1 recorre las calles de Bakú, mostrando los encantos de la ciudad a un público internacional, pero provocando un caos de tráfico y una subida del precio de los hoteles a finales de abril.



Ramadán

El mes de ayuno islámico del Ramazan (ramadán) empieza unos 10 días antes cada año (12 de abril del 2021, 2 abril del 2022, 22 de marzo del 2023). En Azerbaiyán, el ramadán no afecta demasiado a los viajeros: algunos devotos musulmanes se abstienen de comer, beber y fumar durante el día, pero la mayoría de restaurantes permanecen abiertos. Algunos dejan de servir alcohol.

Mayo

Las lluvias primaverales se intercalan con un sol radiante, mientras que el campo se llena de flores silvestres. Suben las temperaturas y empiezan a despejarse algunas rutas de senderismo en las estribaciones de las montañas. Es una de las mejores épocas para visitar la región.



Día de la Victoria

El aniversario de la rendición nazi ante la Unión So-

KARLIN/GETTY IMAGE ©



Arriba: estación de esquí de Gudauri (p. 107), Georgia.

ANNA BOGUSH/PUTTERSTOCK ©



Abajo: artista en Tbilisoba (p. 62), Georgia.

viética el 9 de mayo de 1945 sigue conmemorándose en toda la región, aunque sin el boato del que gozaba durante la época soviética. Hay demostraciones militares y actos para veteranos.

★ 4GB Music Festival

Este festival de música electrónica *underground* sin ánimo de lucro se celebra dos fines de semana no consecutivos en un escenario increíble al norte de Tiflis; es un homenaje al pionero georgiano del *techno* Gio Bakanidze, con DJ georgianos e internacionales (p. 62).

Junio

Es uno de los mejores meses para viajar. Las temperaturas suben hasta los 30°C en muchas zonas; las lluvias primaverales amainan. La temporada de senderismo en la montaña está en su máximo apogeo, aunque algunos puertos de alta montaña solo son accesibles en julio y agosto.

🏠 Abre el paso de Abano

La única carretera de acceso a la región montañosa de Tusheti, en Georgia, vía el estremecedor puerto de Abano, a 2900 m, suele abrir de junio a octubre, aunque las fechas dependen del tiempo.

★ Tbilisi Open Air

Este festival de música que se celebra durante tres días en un antiguo parque temático a las afueras de Tbilisi es uno de los actos más integradores del Cáucaso.

En los últimos años, artistas internacionales como Franz Ferdinand y Mogwai han sido cabeza de cartel (p. 60).

★ Baku Summer Jazz Days

El ecléctico festival de música de la capital de Azerbaiyán se desarrolla en varios escenarios y es una de las mejores ocasiones para ver *jazz* en directo en Bakú.

📅 Feria del Petróleo y el Gas del Caspio

La principal feria comercial de Bakú tiene poco que ofrecer a los viajeros, pero los hoteles de negocios y estándar pueden estar completos durante estos días de principios de junio.

Julio

En las ciudades y las tierras bajas el calor puede ser sofocante, pero es buena época para visitar las montañas o la costa.

★ Golden Apricot - Festival Internacional de Cine de Ereván

Ereván acoge el principal festival internacional de cine de la región (www.gaiff.am), bajo el lema "Encrucijada de Culturas y Civilizaciones". Dura una semana a principios o mediados de julio. (p. 164)

★ Art Gene Festival

Este festival folclórico recorre Georgia y culmina con varios días de música, cocina, arte y artesanía en el Museo de Etnografía al Aire Libre de Tiflis. (p. 62)

★ Festival de Jazz del Mar Negro

Músicos de *jazz* internacionales se reúnen en la segunda ciudad y principal destino vacacional de Georgia, Batumi, para una semana de ritmo, improvisación y diversión en este festival de finales de julio. (p. 100)

★ Kvirikoba

Los festivales georgianos de las zonas rurales suelen combinar la devoción cristiana con el jolgorio y las raíces paganas. Kvirikoba, una de las concentraciones más importantes de Svane-ti, no es una excepción. A la liturgia, las bendiciones, el toque de campanas, el sacrificio de animales y un concurso de lanzamiento de piedras le siguen festejos y canciones. Se celebra el 28 de julio en la comunidad kala.

★ Vardavar (Transfiguración)

Gran festival del verano en Armenia, 14 semanas después de Pascua. Recuperando la legendaria técnica para sembrar el amor de la diosa precristiana Astghik, niños y adolescentes tiran agua a todo el mundo (y nadie se enfada demasiado). Es divertidísimo, pero no hay que llevar nada que no pueda empaparse.

★ Festival Internacional de Música de Gabala

Este festival internacional centrado en la música clásica toma Qəbələ, en Azerbaiyán, durante una semana a finales de julio y principios de agosto. (p. 277)

Agosto

El calor es agobiante y es el principal mes de vacaciones, por lo que la gente se traslada en masa a la costa, lagos y montañas. Hay máxima ocupación en el alojamiento de estas zonas y en el transporte para llegar.

★ Temporada alta en Batumi

Este complejo costero de Georgia tipo Las Vegas se llena de veraneantes de Georgia y Armenia. Gran parte del ocio nocturno de Tiflis se traslada aquí durante la temporada, sumándose al ambiente festivo.

★ Tushetoba

Festival de montaña georgiano en parte tradicional, en parte turístico en Omalo, Tusheti, el primer sábado de agosto (o el último de julio). Ofrece música y danzas populares, deportes como carreras de caballos y tiro con arco, y la oportunidad de esquilmar ovejas (p. 124).

📅 Astvatsatsin

Este festival armenio dedicado a la Virgen se celebra el domingo más cercano al 15 de agosto. Señala el comienzo de la vendimia, con sacerdotes bendiciendo uvas en las iglesias.

★ Mariamoba (Asunción)

Uno de los principales festivales en Georgia, sobre todo en el este, es la celebración de la Asunción de la Virgen a los cielos (28 de agosto según el calendario juliano). La gente acude a los

servicios y enciende velas, luego se reúnen para hacer pícnicos en familia. A veces sacrifican corderos en la iglesia, que luego se comen en las celebraciones.

Septiembre

Las temperaturas bajan un poco, así que el tiempo es excelente. La principal época vacacional ha terminado. Es el último mes de la temporada de senderismo en muchas zonas de montaña.



Alaverdoba

Estos festejos religiosos y sociales de finales de septiembre en torno a la catedral de Alavardi, en Kajetia, celebran la cosecha, especialmente de uvas. La gente viene desde pueblos de montaña remotos a rendir culto (p. 131).

Octubre

Llega el otoño, con temperaturas de 10-20°C en muchas zonas. Es la temporada de las fiestas de la vendimia y el clima aún es bueno. En las costas del mar Caspio y el mar Negro el clima sigue siendo cálido y agradable.



Vendimia en Kajetia

La recogida y prensado de las uvas en Kajetia, la principal región productora de vino de Georgia, dura del 20 de septiembre al 20 de octubre. Festivales, actos musicales y demás celebraciones acompañan a la vendimia, y para los visitantes es fácil apuntarse

tanto a la vendimia como a la ujera (p. 127).



High Fest

El festival internacional de teatro más conocido de la región (www.highfest.am) reúne a una amplia gama de compañías teatrales de unos 30 países en Ereván la primera semana de octubre.



Festivales armenios de la vendimia

Casi todos los pueblos y ciudades pequeñas de Armenia celebran su fiesta de la vendimia, con música y danza, montones de fruta y verdura fresca, y preparación de platos tradicionales. En Areni (Vayots Dzor) las celebraciones se centran en el vino (p. 205).



Svetitskhovloba (Mtskhetoba)

El día de la catedral de Svetitskhoveli, el 14 de octubre, la localidad de Mtskheta y su gente vuelve a la Edad Media, con ropa, ambientación y recreaciones medievales. El patriarca católico de la Iglesia georgiana reza para que los 12 apóstoles ortodoxos protejan a Georgia.



Gurban Bayrami

El festival musulmán del Sacrificio conmemora la prueba de fe de Abraham cuando Dios le ordenó que sacrificara a su hijo Isaac. Los azerbaiyanos visitan a familiares y amigos, y el cabeza de familia suele sacrificar un cordero, que es la base del gran banquete.



Festival de Jazz de Bakú

El cartel de este festival de finales de octubre varía año

tras año, pero en pasadas ediciones ha reunido a músicos de primera en distintos escenarios repartidos por toda la ciudad (p. 247).



Tbilisoba

La principal celebración de Tiflis convierte toda la ciudad en una fiesta durante un fin de semana de octubre. Entre actos musicales y de danza, abundan los puestos de comida y el vino corre para celebrar la cosecha de otoño (p. 62).

Noviembre

Se acerca el invierno. Los días se acortan y bajan las temperaturas de las ciudades del interior. En las montañas empieza a nevar.



Giorgoba (Día de San Jorge)

Georgia celebra San Jorge el 6 de mayo y el 23 de noviembre. Ambos días la gente va a la iglesia y se reúne con la familia; el 23 de noviembre tiene más repercusión, especialmente en el este de Georgia. El presidente indulta a algunos presos y hay conciertos en Tiflis.

Diciembre

El invierno ha llegado. Las temperaturas rondan los 0°C en muchos sitios.



Festival Internacional de Cine de Tiflis

Excelente festival que dura una semana a principios de diciembre, donde se exhiben películas georgianas, regionales y europeas. (p. 62)

Itinerarios



Un bocado de Georgia

Este corto pero encantador itinerario es una magnífica introducción a Georgia.

Hay que volar a **Tiflis** e instalarse allí las tres primeras noches. Esto dará algo de tiempo para explorar el palpitante corazón del país. Vale la pena darse un baño sulfúrico, subir en teleférico a la fortaleza de Narikala, disfrutar de espléndidas vistas de la ciudad desde el Parque Mtatsminda o visitar el Museo Nacional.

El cuarto día hay que dirigirse al norte vía **Mtskheta**, antigua capital de Georgia donde se hallan dos de sus iglesias más importantes, a la localidad de **Stepantsminda**. Pasar dos noches aquí permitirá visitar la iglesia Tsminda Sameba y hacer una caminata de un día al valle de Truso, un espectacular recorrido por un paisaje sulfuroso con un lago de aguas minerales y pueblos abandonados.

Tras regresar a Tiflis se puede hacer una excursión de un día a **Davit Gareja**, el complejo de monasterios excavados en la roca junto a la frontera con Azerbaiyán. En el camino de vuelta se puede parar en el Oasis Club para un almuerzo tardío y pasar la última noche disfrutando de la vida nocturna de Tiflis.



La esencia del Cáucaso meridional

Se empieza en **Bakú**, contrastando su arquitectura del s. **xxi** con el encanto medieval del casco antiguo, Patrimonio Mundial de la Unesco. Además de **Qobustan**, hay que explorar la **península de Abşeron**, con su fenómeno llameante e inquietantes desechos de la industria petrolera. Luego se va al pueblo de montaña de **Xinalıq** pasando por **Quba**, famosa por sus alfombras. Tras regresar a Bakú se va hacia el noroeste hasta **Lahic**, que sirve como base para excursiones en verano. Luego se continúa hasta **Şaki**, con su palacio del kan decorado con murales y un hotel en un antiguo caravasar.

Se entra a Georgia por **Lagodekhi** y se explora la región vinícola de Kajetia desde **Telavi**, incluyendo la finca Chavchavadze y la catedral de Alaverdi. Se toma la carretera, solo en verano, a Omalo, en la remota **Tusheti**, para excelentes paseos a caballo y caminatas de un día. Se pasa unos días en **Tiflis**, antes de ir al oeste hasta **Gori**, localidad natal de Stalin, y la histórica **Kutaisi**, con muchas excursiones de un día. Se vuela a Mestia para otra dosis, solo en verano, de montañas, valles espectaculares y pueblos fortificados en la remota **Svaneti**. Se regresa en autobús a las tierras bajas para divertirse en **Batumi**, en el mar Negro. Se continúa en autobús atravesando el paisaje montañoso del interior de Ayaria hasta **Akhaltsikhe**, donde se puede explorar el majestuoso castillo de Rabati y realizar una excursión de un día a **Vardzia**, localidad excavada en la roca.

En Armenia, se empieza en la turística **Dilijan** y durante los paseos, si es junio o julio, se admiran millones de flores silvestres. Luego se continúa hasta **Ereván** para disfrutar de la cultura del café y el animado ocio nocturno. Tras visitar los fascinantes museos de la ciudad, entre ellos el aleccionador Museo del Genocidio Armenio, se recomiendan excursiones de un día al **monasterio de Geghard** y al **templo de Garni**, además de la visita a la versión armenia del Vaticano, la Madre Sede de Santa Echmiadzin, antes de ir al sur. En unos cuatro días se puede visitar la zona de **Areni** (monasterios, agradables paseos y bodegas), el espectacular **Tatev** y el relajado **Goris**. Goris también está muy cerca de la vieja Khndzoresk, una localidad abandonada excavada en la roca, tallada en piedra volcánica. Se regresa a Ereván para disfrutar de sus bares y restaurantes.



E. PASMUS/GETTY IMAGES ©



Arriba: iglesia Tsminda Sameba (p. 108), con el monte Kazbek como telón de fondo, Georgia.

Izquierda: petroglifos en la Reserva de petroglifos de Qobustan (p. 258), Azerbaiyán.

ALONABIRUKOVA/SHUTTERSTOCK ©



2

SEMANAS

Lo mejor del sur del Cáucaso

Se empieza en **Bakú**, la cada vez más resplandeciente capital de Azerbaiyán. Los siguientes dos días se dedican a explorar sus galerías de arte y el casco antiguo, y a una excursión a **Qobustan** y a los volcanes de lodo. Luego se toma el tren nocturno a **Şəki**, y se va al oeste vía **Zaqatala** hasta Kajetia, la región vitícola de Georgia.

Se pernocta en la elevada **Signaghi** y se sigue en coche hasta la capital de Georgia pasando por los monasterios excavados en la roca, en **Davit Gareja**. Se pasan tres días en **Tiflis**, donde se puede explorar el casco antiguo, los restaurantes y el ocio nocturno antes de dirigirse a la antigua capital georgiana, **Mtskheta**, de camino a **Stepantsminda**, para dedicar un par de días a recorrer el Gran Cáucaso. Es hora de volver a Tiflis y dirigirse al sur hacia Armenia, cruzando la frontera vía Marneuli y Sadakhlo y luego tomar un taxi a los monasterios de **Haghpat** y **Sanahin**. Desde **Alaverdi** se continúa hasta **Ereván**, con sus bares de vinos y museos. Añadiendo excursiones al **templo de Garni** y a los monasterios de **Geghard** y **Khor Virap**, se completará esta breve introducción a esta increíble región.

10

DÍAS

Diez días en Azerbaiyán

Se empieza en la asombrosa **Bakú**, la antaño aletargada ciudad soviética que en las dos últimas décadas se ha transformado en un núcleo de bonanza petrolera con un panorama urbano y una clase adinerada a juego. Hay que explorar el casco antiguo, Patrimonio Mundial, y hacer excursiones de un día a los volcanes de lodo y petroglifos de **Qobustan**, y a la atípica **península de Abşeron**.

El cuarto día hay que ir al norte y pasar una noche en **Quba**, conocida por sus alfombras, antes de seguir hacia el pueblo de **Xinaliq**, con sus antiguas casas de piedra, idioma único y acceso rodado por una carretera que atraviesa una espectacular zona de cañones. Se regresa a Bakú para pasar la noche y al día siguiente se continúa hasta el pueblo de montaña de **Lahic**, una buena base para caminatas en verano. Se sigue hasta **Qəbələ**, lujoso centro turístico de montaña donde teleféricos que funcionan todo el año suben a las estribaciones de las cumbres, y se pasan las últimas noches en **Şəki**, otra localidad Patrimonio Mundial con dos pequeños palacios adornados con murales y un hotel en un caravasar.

Fuera de ruta

ROSHKA

Desde el pequeño pueblo de Roshka, acercarse a tres hermosos lagos coloreados, en el escarpado macizo de Chaukhi. (p. 120)

VALLE DE PANKISI

Descubrir la fascinante cultura de esta zona remota de Georgia entre las tierras bajas productoras de vino y la región montañosa de Tusheti. La población local es musulmana sunita y los viernes se celebra una ceremonia sufi en la mezquita de Duisi. (p. 133)

HNEVANK

Visitar el monasterio de Hnevank, del s. XII, que se encuentra en el lado sur del cañón de Debed, cerca de la confluencia de los ríos Gargar y Dzoragets. (p. 191)

SARDARAPAT

Este popular destino de peregrinación para los armenios conmemora la batalla de Sardarapat, en mayo de 1918, cuando los combatientes de la primera república armenia derrotaron al ejército turco. El impresionante monumento conmemorativo fue construido en 1968. (p. 177)

EREVÁN

Quedarse pasmado ante el espectacular templo subterráneo de Levon, una red de cuevas que Levon Arakelyan construyó a lo largo de 23 años para su esposa Tosya, quien le había pedido un simple sótano para guardar patatas. (p. 160)





SPITAKAVOR

Caminar por un espectacular sendero para llegar al monasterio de Spitakavor, del s. XIV, construido en el emplazamiento de una antigua basílica del s. V, con un bello campanario. (p. 209)

RESERVA NATURAL DE VASHLOVANI

Recorrer esta reserva natural, escondida en la remota frontera entre Georgia y Azerbaiyán, formada por un desierto y una zona esteparia pero que rebosa de vida salvaje, con más de 130 especies de aves y 30 tipos de reptiles. (p. 137).

XAÇMAZ

Maravillarse en esta localidad (a menudo ignorada por los lugareños, que prefieren ir a las playas de Nabran), que luce una cómica plétora de extraños monumentos, como una gigantesca linterna, una pinza de ropa de dos pisos, o tres magos muy kitsch. (p. 265)

RESERVA NATURAL DE VASHLOVANI

XAÇMAZ

AZERBAIYÁN



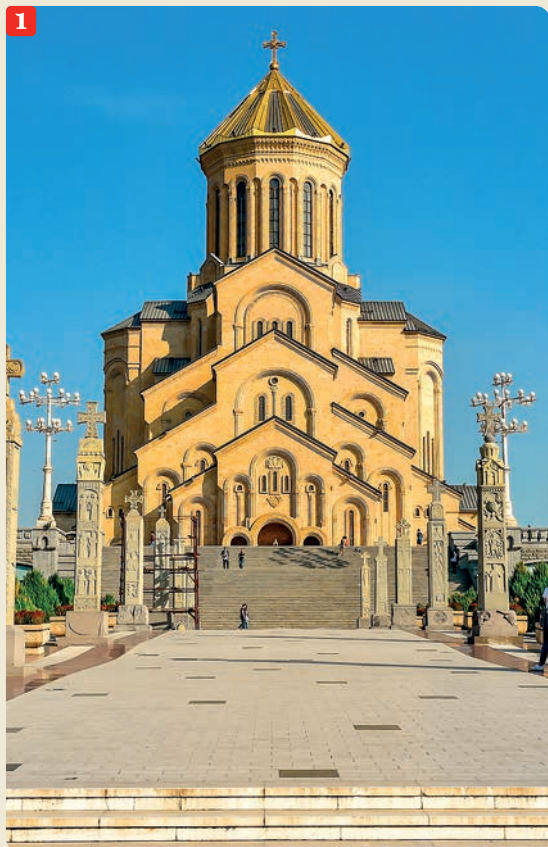
TORADI

Iniciar en Toradi un recorrido de 7 km por una pista de montaña hasta Gəlindalaşrı, donde se puede disfrutar de fantásticas vistas desde un afloramiento rocoso. (p. 299)

SIM

Caminar por los frondosos bosques del Parque Nacional de Hirkan entre Astara Istisu y el legendario pueblo de Sim, e intentar avistar los últimos leopardos persas de Azerbaiyán. (p. 299)

1



2



4





1. Catedral de Tsminda Sameba (p. 59)

La catedral de la Santísima Trinidad de Tiflis es una manifestación espectacular de las formas arquitectónicas tradicionales georgianas.

2. Tiflis (p. 50)

Nada como disfrutar de increíbles vistas de esta ciudad a orillas del río, con su antigua fortaleza y arquitectura ecléctica.

3. Puente de la Paz (p. 59)

Puente peatonal de cristal y acero inaugurado en el 2010, que añade un toque de modernidad a la capital.

4. Ocio nocturno en Tiflis (p. 67)

Se puede disfrutar del animado ambiente nocturno de la ciudad en locales como el bar del Fabrika (p. 64).

3

